

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕПАРТАМЕНТ ОСВІТИ І НАУКИ
ХАРКІВСЬКОЇ ОБЛАСНОЇ ДЕРЖАВНОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ
НАЦІОНАЛЬНИЙ АЕРОКОСМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМ. М. Є. ЖУКОВСЬКОГО «ХАРКІВСЬКИЙ АВІАЦІЙНИЙ ІНСТИТУТ»**

До 30-ої річниці незалежності України

**ЗБІРНИК ТЕЗ
НАУКОВИХ ДОПОВІДЕЙ**

*XXII Міжнародної
науково-практичної конференції
«ЛЮДИНА, КУЛЬТУРА, ТЕХНІКА
В НОВОМУ ТИСЯЧОЛІТТІ»*

Частина II

23 квітня 2021 року

**Національний аерокосмічний університет
ім. М. Є. Жуковського «ХАІ»**

УДК 130.2

Людина, культура, техніка в новому тисячолітті : Збірник тез наукових доповідей: XXII Міжнародної науково-практичної конференції, 23 квітня 2021 р., м. Харків. – Харків: Нац. аерокосм. ун-т ім. М. Є. Жуковського «ХАІ», 2021. – Ч. II. – 65 с.

До збірнику матеріалів XXII Міжнародної науково-практичної конференції «Людина, культура, техніка в новому тисячолітті» увійшли тези наукових доповідей, тематика яких охоплює широкий спектр актуальних проблем розвитку техніко-орієнтованого суспільства. Розглядаються питання щодо соціально-культурних процесів, що відбуваються в українській державі; соціальних комунікацій різних рівнів – міжкультурних, художньо-мистецьких, професійних, документних; технологій обміну інформацією та її засвоєння, а також проблеми вищої освіти, всебічного розвитку сучасної особистості, її виховання.

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Головний редактор і укладач:

Прилуцька Алла Євгенівна – к. філос. н., доцент, професор Національного аерокосмічного університету ім. М. Є. Жуковського «ХАІ»

Редактори:

Вялик І. Ю. – ст. викл. кафедри документознавства та української мови Національного аерокосмічного університету ім. М. Є. Жуковського «ХАІ»

Гирич З. І. – д-р. пед. н., доцент, доцент кафедри документознавства та української мови Національного аерокосмічного університету ім. М. Є. Жуковського «ХАІ»

Переяслов В. О. – к. філол. н., доцент кафедри документознавства та української мови Національного аерокосмічного університету ім. М. Є. Жуковського «ХАІ»

Фірсова І. В. – ст. викл. кафедри документознавства та української мови Національного аерокосмічного університету ім. М. Є. Жуковського «ХАІ»

Шленьова М. Г. – к. філол. н., доцент. кафедри документознавства та української мови Національного аерокосмічного університету ім. М. Є. Жуковського «ХАІ»

ЗМІСТ

СЕКЦІЯ I «МОВА І КУЛЬТУРА. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ»	4
НТСАНА-НГАНГА ГАБРІЕЛЬ , науковий керівник: <i>Фірсова І.В.</i>	4
<i>ДИСТАНЦІЙНЕ НАВЧАННЯ ПІД ЧАС ПАНДЕМІЇ КОРОНОВІРУСУ</i>	
СОЯЛІ АЛШЕР АХМЕТ , науковий керівник: <i>Михайлюк Н.В.</i>	7
<i>ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS TO UKRAINIAN EDUCATIONAL STANDARDS</i>	
ТАРАН СВІТЛАНА ВІКТОРІВНА, КУШНІРЕНКО НАТАЛІЯ МИТРОФАНІВНА	10
<i>НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ У ДВОМОВНОМУ СЕРЕДОВИЩІ</i>	
ТАССІМУБАКІ , науковий керівник: <i>Ситковська М.І.</i>	14
<i>ІМДЖ ВИКЛАДАЧА ЯК НЕВІД'ЄМНА СКЛАДОВА НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ</i>	
УБРАХІМАЮБ , науковий керівник: <i>Авдєєнко Ю.І.</i>	16
<i>ОСОБЛИВОСТІ УТВОРЕННЯ ТА ПЕРЕКЛАДУ НАУКОВО- ТЕХНІЧНИХ ТЕРМІНІВ</i>	
ФІРSOVA ІРИНА ВОЛОДИМИРІВНА	19
<i>РОЛЬ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ В НАВЧАННІ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ</i>	
ПЛЕНЬОВА МАРІНА ГЕННАДІЇВНА	21
<i>ПІДСУМКИ III УКРАЇНСЬКОГО ОСВІТНЬОГО ФОРУМУ МІЖНАРОДНОЇ ОСВІТИ</i>	
ABDALLAH ALAVADAT , research adviser: <i>Firsova I. V.</i>	24
<i>THE ROLE OF METACOGNITION IN LEARNING</i>	
OJO OLAJIDE JOSHUA , research adviser: <i>Zaitseva S. S.</i>	27
<i>THE INFLUENCE OF LANGUAGE ON THE DEVELOPMENT AND PROTECTION OF CULTURE</i>	
MASSUMERIC ELIAS , research adviser: <i>Zaitseva S. S.</i>	30
<i>THE INFLUENCE OF LANGUAGE STEREOTYPES ON INTERCULTURAL COMMUNICATION</i>	
Секція II «ПРОБЛЕМИ ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ ТА МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ. ОСОБЛИВОСТІ МЕНТАЛІТЕТУ І КУЛЬТУРИ СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ»	33
АБДЕРРАХІМ АМЕЖУД , науковий керівник: <i>Герасименко Е.М.</i>	33
<i>ПРОБЛЕМИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ АДАПТАЦІЇ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ</i>	
АЗІЗЕ БАДРЕ-ЕДІНЕ , науковий керівник: <i>Моргунова Н.С.</i>	37
<i>ПЕДАГОГІЧНІ ТРАДИЦІЇ АРАБСЬКОЇ КУЛЬТУРИ</i>	
АЯ МХУАРІ , науковий керівник: <i>Бондаренко Н.С.</i>	41

Секція II
«ПРОБЛЕМИ ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ ТА МІЖКУЛЬТУРНОЇ
КОМУНІКАЦІЇ. ОСОБЛИВОСТІ МЕНТАЛІТЕТУ І КУЛЬТУРИ
СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ»

DOI: 10.5281/zenodo.4782410

АБДЕРРАХІМ АМЕЖУД,

*студент (Марокко) кафедри іноземних мов і міжкультурної комунікації
факультет підготовки іноземних громадян, ХНЕУ ім. С. Кузнеця.
Науковий керівник: Герасименко Е.М., ст. викл. кафедри іноземних мов і
міжкультурної комунікації, факультет підготовки іноземних громадян,
ХНЕУ ім. С. Кузнеця*

Навчання за кордоном – одна з найбільш захоплюючих глав життя студента. Це унікальний досвід, який забезпечує чудову можливість подорожувати, зустрічатися з новими друзями, вивчати нову мову і, звичайно, здобувати освіту світового рівня. Америка, Франція, Великобританія, Росія, Україна вважаються найпопулярнішими напрямками для бажаючих отримати освіту за кордоном. Переїзд до іншої країни майже для всіх студентів не є легким періодом, і на цьому шляху виникають не аби які складнощі. Спираючись на власний досвід, хочемо зупинитися на найпоширеніших проблемах, з якими стикаються іноземні студенти під час адаптації у новій країні.

По-перше, це культурний шок, який переживає студент, потрапивши в нове культурне середовище. Навіть якщо людина планувала та готувалася до цієї події, виїзд з дому та культурна адаптація в країні може бути досить напруженим досвідом. На думку вчених, культурний шок – це «конфлікт культур та норм, властивих індивідові як представникові того суспільства, що він залишив, і таких, що притаманні тому суспільству, у яке він прибув; а також труднощі, що з'являються при входженні людини в нову культуру» [1, с. 66]. У нашому випадку це був шок від нового середовища, від зустрічі з новими людьми та їх звичками, традиціями, культурою поведінки та спілкування, від нового клімату, нових реалій побуту (гуртожиток, кухня).

А також це шок пов'язаний з відсутністю поряд важливих людей у вашому житті, таких як сім'я, друзі, колеги, вчителі. Це люди, з якими ви поговорили б у часи невизначеності, люди, які завжди були поряд та надавали вам підтримку, поради, приклад у житті. Явище культурного шоку доповнюється культурною адаптацією, яка визначається як «психологічне і соціальне звикання, пристосування до нової культури, до чужих традицій і цінностей, до способів життя і поведіння у соціумі» [1]. Відомо, що у процесі культурної адаптації людина проходить, як правило, 3 етапи. Перший характеризується ентузіазмом і піднятим настроєм, другий – фрустрацією, депресією і почуттям замішання, що на третьому етапі повільно переходять у почуття впевненості і задоволеності. Тому, коли іноземці відчувають вплив культурного шоку, вони повинні усвідомлювати, що цей досвід, насправді, цілком нормальний і цей стан обов'язково мине та прийде відчуття позитиву й задоволення від нового періоду життя.

По-друге, однією з найпоширеніших проблем навчання за кордоном є мовний бар'єр. До України на навчання приїжджають студенти з різних країн Африки, з Китаю, з Індії, з Туреччини та інш., чий рідні мови сильно відрізняються від української. Крім того, якщо ви навіть витратили багато часу на вивчення мови, потрапивши до країни, мова здається абсолютно незнайомою та незрозумілою. Адже мешканці мають особливу вимову, інтонацію, використовують незнайомий вам сленг або розмовні конструкції, багатозначні слова та фразеологію. Іноді це змушує іноземців почуватися «сторонніми» людьми, але, нам здається, краще це сприймати як можливість отримати нові знання, поглибити їх, або більш активно зануритися у вивчення мови спілкування. Більшість місцевих жителів цінують, що ви намагаєтесь спілкуватися з ними рідною мовою. Спочатку це може здаватися великою перешкодою, яку неможливо подолати, але чим більше ви практикуєтесь, тим комфортніше вам стає. І нарешті, величезною перевагою та надбанням є те, що повернувшись додому, ви вільно володітимете ще

однією мовою!

По-третє, труднощі адаптації до країни перебування мають наслідки й для навчання та професійної підготовки студентів, особливо з точки зору незнайомих методів, прийомів, технологічних інструментів викладання, контролю та оцінювання, які використовують у ЗВО. Ці проблеми також стосуються взаємовідносин студентів у багатонаціональних групах та спілкування з викладачами. Адже успіх комунікації залежить від педагогічних підходів, професійних і особистісних якостей викладача та ментальних особливостей студентів. Проте позитивний настрій, гумор, доброзичливі відносини завжди сприяють найбільш якісному й ефективному процесу адаптації та навчання студентів-іноземців.

По-четверте, коли навколо все таке незнайоме, дуже часто і цілком виправдано з'являється туга за домом. Ви сумуватимете за речами, в яких знаходите затишок, наприклад, за диваном у вашій вітальні, або за набридливими, але такими дорогими братами чи сестрами. Треба розуміти, що туга за домом – це природне почуття, яке з'являється незалежно від того, живете ви вперше самостійно чи ні. Найголовніше — не дати суму перешкодити зробити ваше перебування за кордоном неймовірним досвідом. Сьогодні є великі технічні можливості для спілкування з родиною та друзями, використовуючи їх ви, напевно, почуватиметеся менш самотньо. А з часом з'являться нові друзі, нові події, нові враження. Нарешті, не менш важливим є питання фінансів. Перебуваючи в чужій країні кожен хотів би дослідити нові місця, спробувати нову кухню, придбати нові речі. Однак, бюджет студента не завжди це дозволяє. Часом доводиться заощаджувати гроші на додаткові витрати, пов'язані з непередбаченими обставинами. Рішення є: шукайте роботу за сумісництвом, готуйте їжу самостійно, шукайте бюджетні магазини та доступні послуги!

Наприкінці зазначимо, навіть якщо іноземні студенти стикаються з проблемами та перешкодами впродовж міжкультурної адаптації у новій

країні, вони сприймають їх як корисний досвід, що сприяє інтеграції та подальшим успіхам у навчанні. Головне бути відкритим та толерантним, комунікабельним й активним, наполегливим та мотивованим, не забуваючи про мету, заради якої ви приїхали до чужої країни.

ЛІТЕРАТУРА

1. Беспалова Н.В. Культурний шок та психологічна адаптація студентів-іноземців // Молодий вчений. 2015. № 1 (16). С. 66-68.

Проблеми міжкультурної адаптації іноземних студентів

Анотація. У статті розглянуто особливості міжкультурної адаптації іноземних студентів, висвітлено найпоширеніші проблеми, з якими стикаються іноземні студенти під час адаптації у новій країні: культурний шок, мовний бар'єр, адаптація до процесу навчання, психологічні проблеми пов'язані з тугою за домом, фінансові та побутові труднощі. Також з урахуванням власного досвіду пропонуються можливі шляхи подолання цих труднощів.

Ключові слова: міжкультурна комунікація, міжкультурна адаптація, іноземний студент, культурний шок, адаптаційний процес.

The Problems of Foreign Students' Intercultural Adaptation

Summary. The article considers the features of intercultural adaptation of foreign students, highlights the most common problems faced by foreign students during adaptation in a new country: culture shock, language barrier, adaptation to the learning process, psychological problems associated with homesickness, financial and domestic difficulties. Also, based on their own experience, possible ways to overcome these difficulties are suggested.

Keywords: intercultural communication, intercultural adaptation, foreign student, culture shock, adaptation process.